JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 7 SEPTEMBER 1994 | No. 1994/172 | MARDI 7 SEPTEMBRE 1994

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 7 September 1994

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Mozambique
- Other matters

Mercredi 7 septembre 1994

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Mozambique
- Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

WORKING GROUP ON THE FINANCING OF THE UNITED NATIONS RELIEF AND WORKS AGENCY FOR PALESTINE REFUGEES IN THE NEAR EAST

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL CHARGE D'ETUDIER LE FINANCEMENT DE L'OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX DES NATIONS UNIES POUR LES REFUGIES DE PALESTINE DANS LE PROCHE-ORIENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fourth session

10 a.m.-1 p.m.	22nd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Programme questions [4]

   (b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1992-1997

   (A/49/6 (Prog. 12, 21 and 35))

2. Programme questions [4]

   (f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

   (A/39/310)

Continuation of general discussion

3 p.m.-6 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(f) Outline of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997

(A/39/310)

Conclusion of general discussion

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-quatrième session

10 heures à 13 heures	22e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Questions relatives au programme [4] :

   b) Révisions proposées au plan à moyen terme pour la période 1992-1997

   (A/49/6 (Programmes 12, 21 et 35))

2. Questions relatives au programme [4] :

   f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

   (A/49/301)

Suite du débat général

15 heures à 18 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4] :

f) Plan général du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997

(A/49/301)

Fin du débat général

STATISTICAL COMMISSSION

WORKING GROUP ON INTERNATIONAL STATISTICAL PROGRAMMES AND COORDINATION

Seventeenth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

COMMISSSION DE STATISTIQUE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES PROGRAMMES STATISTIQUES INTERNATIONAUX ET LA COORDINATION

Dix-septième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

OTHER MEETINGS

MEETING OF THE COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

AUTRES REUNIONS

REUNION DU BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

The OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FOLLOW-UP TO THE MULTI-DONOR EVALUATION OF UNICEF will meet *today,* 7 September 1994 from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE SUIVI DE L'EVALUATION PAR PLUSIEURS DONATEURS (UNICEF) se réunira *aujourd'hui* 7 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The FIRST COMMITTEE of the General Assembly will hold informal consultations on Thursday, 8 September 1994 at 10.30 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 6 in order to consider the draft resolution contained in document A/C.1/48/L.58, submitted by the Chairman under agenda item 156, entitled "Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee". A formal meeting of the First Committee on the subject will be convened on Friday, 9 September 1994.

*

* *

The THIRD COMMITTEE of the forty-eighth session of the General Assembly will reconvene on Thurday, 15 September 1994 at 10 a.m, for the purpose of electing the Chairman of its Working Group on human rights. The room will be announced in the *Journal.*

*

* *

The fourteenth Meeting of the STATES PARTIES TO THE INTERNATIONAL COVENANT ON CIVIL AND POLITICAL RIGHTS will be held on Thursday, 8 September 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document CCPR/SP/42.

[Credentials of representatives, issued by the Head of State or Government or by the Minister for Foreign Affairs of the State Party concerned, as well as the names of other members of the delegations, are to be forwarded to the Secretary-General prior to the opening of the Meeting.]

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La PREMIERE COMMISSION de l'Assemblée générale tiendra des consultations officieuses le jeudi 8 septembre 1994 à 10 h 30 et à 15 heures dans la salle de conférence 6 pour examiner le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/48/L.58, soumis par le Président au titre du point 156 de l'ordre du jour intitulé "Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission". Une séance officielle de la Première Commission sur ce sujet se tiendra le vendredi 9 septembre 1994.

*

* *

La TROISIEME COMMISSION de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale reprendra ses travaux le jeudi 15 septembre 1994 à 10 heures pour élire le président de son Groupe de travail sur les droits de l'homme. La salle sera annoncée dans le *Journal.*

*

* *

La quatorzième Réunion des ETATS PARTIES AU PACTE INTERNATIONAL RELATIF AUX DROITS CIVILS ET POLITIQUES aura lieu le jeudi 8 septembre 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire est distribué sous la cote CCPR/SP/42.

[Les pouvoirs des représentants, délivrés par le chef d'Etat ou de gouvernement ou par le ministre des affaires étrangères de l'Etat partie concerné, ainsi que les noms des autres membres des délégations, doivent être communiqués au Secrétaire général avant l'ouverture de la Réunion.]

* * *

At the request of the Permanent Mission of Cuba to the United Nations, the 166th meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened to discuss the item "Question of the security of missions and the safety of their personnel" and other matters on Friday, 9 September 1994, at 10:30 a.m. in Conference Room 6. Delegations are kindly encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

The PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 1995 CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will hold its third session in Geneva from 12 to 16 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 12 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XIX. States Parties wishing to participate are kindly requested to provide information regarding the composition of their delegation to the Secretary of the Preparatory Committee (Room S-3140A) at Headquarters.

* * *

The SPECIAL CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON THE PROHIBITION OF THE DEVELOPMENT, PRODUCTION AND STOCKPILING OF BACTERIOLOGICAL (BIOLOGICAL) AND TOXIN WEAPONS AND ON THEIR DESTRUCTION will hold its session from 19 to 30 September 1994. The opening meeting will take place on Monday, 19 September at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Geneva in Conference Room XVII.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

There will be an informal consultation of the Executive Board of UNDP and UNFPA on Thursday, 22 September 1994 at 3 p.m in the Economic and Social Council Chamber on matters before the third session 1994. The meeting is open to all members of the Programme.

The third regular session 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 6 to 10 October 1994 at the United Nations Headquarters. Provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1994/L.5.

* * *

A la demande de la Mission permanente de Cuba auprès de l'Organisation des Nations Unies, le COMITE DES RELATIONS AVEC LE PAYS HOTE tiendra sa 166e séance le vendredi 9 septembre 1994 à 10 h 30 dans la salle de conférence 6 pour examiner la question de la sécurité des missions et la sécurité de leur personnel. Les délégations sont invitées à communiquer au Secrétaire ou au Président du Comité (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avante la séance.

* * *

Le COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE DE 1995 DES ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES tiendra sa troisième session à Genève du 12 au 16 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 12 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XIX. Les Etats parties qui souhaitent participer sont priés d'informer le Secrétaire du Comité préparatoire de la composition de leur délégation (bureau S-3140A, au Siège).

* * *

La CONFERENCE EXTRAORDINAIRE DES ETATS PARTIES A LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION DE LA MISE AU POINT, DE LA FABRICATION ET DU STOCKAGE DES ARMES BACTERIOLOGIQUES (BIOLOGIQUES) OU A TOXINES ET SUR LEUR DESTRUCTION se tiendra du 19 au 30 septembre 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 19 septembre à 10 h 30 au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVII.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses sur les questions dont sa troisième session ordinaire de 1994 est saisie le jeudi 22 septembre 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. Les consultations sont réservées à tous les membres du Programme.

La troisième session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 6 au 10 octobre 1994 au Siège des Nations Unies. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1994/L.5.

• • •

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultation and pre-session briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its third regular session (3-5 October 1994) including the programme of work for 1995, will be held on Monday, 19 September 1994, from 10 a.m. to 1 p.m. at the United Nations Headquarters. The conference room will be announced at a later date. All delegations are invited to attend.

• • •

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra des consultations officieuses et réunion d'information préalable à la session le lundi 19 septembre 1994 de 10 heures à 13 heures au Siège des Nations Unies sur les questions à l'ordre du jour de sa troisième session ordinaire (3-5 octobre 1994), y compris le programme de travail pour 1995. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations sont invitées.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 2 September 1994

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR A FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE
Tenth session
United Nations Office at Geneva

7th meeting

Organization of work: arrangements for the eleventh session of the Committee [1 (d)]

The representative of Saudi Arabia made a statement on behalf of the countries that are members of the Islamic Conference.

The Chairman made a statement.

Adoption of the report of the Committee on its tenth session [9]

The Committee began its consideration of the item.

The Rapporteur introduced and orally revised the draft report contained in documents A/AC.237/L.21 and Add.1 and Add.2.

The Co-Chairman of Working Group I, Ms. Cornelia Quennet (Germany), informed the Committee on the outcome of the deliberations held in that working group and introduced and orally revised documents A/AC.237/WG.I/L.20-24.

The Co-Chairman of Working Group II, Mr. James T. Stovall (Federates States of Micronesia), informed the Committee on the outcome of the deliberations held in that working group.

Statements were made by the representatives of Uruguay and Chile.

The Committee adopted the recommendations and conclusions contained in documents A/AC.237/WG.I/L.20-24, as orally revised, and decided to incorporate them in the final report of the Committee.

The Committee then adopted the draft report contained in documents A/AC.237/L.21 and Add.1 and 2, as orally revised and amended.

The Committee thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the tenth session.

Vendredi 2 septembre 1994

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION
D'UNE CONVENTION-CADRE SUR
LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

7e séance

Questions d'organisation : dispositions relatives à la onzième session du Comité [1 d)]

Le représentant de l'Arabie saoudite fait une déclaration au nom des pays qui sont membres de la Conférence islamique.

Le Président prend la parole.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa dixième session [9]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Rapporteur présente et révise oralement le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.21 et Add.1 et Add.2.

La Coprésidente du Groupe de travail I, Mme Cornelia Quennet (Allemagne), informe le Comité du résultat des délibérations tenues au sein de ce groupe de travail et présente et révise oralement les documents A/AC.237/WG.I/L.20 à 24.

Le Coprésident du Groupe de travail II, M. James T. Stovall (Etats fédérés de Micronésie), informe le Comité du résultat des délibérations tenues au sein de groupe de travail.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Uruguay et du Chili.

Le Comité adopte les recommandations et les conclusions figurant dans les documents A/AC.237/WG.I/L.20 à 24 révisés oralement et décide de les incorporer dans le rapport final du Comité.

Le Comité adopte ensuite le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.237/L.21 et Add.1 et 2 révisés et modifiés oralement.

Le Comité termine ansi l'examen de la question et des travaux de sa dixième session.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Community), Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Zimbabwe (on behalf of the African Group) and France.

The Executive Secretary of the INC/FCCC Secretariat made a statement.

The Chairman made a statement and declared closed the tenth session of the Committee.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Zimbabwe (au nom du Groupe africain) et de la Suisse.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat du CIN/CCCC intervient.

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la dixième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Sugar Agreement, 1992, concluded at Geneva on 20 March 1992

Withdrawal: Barbados (1 September 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Accord international de 1992 sur le sucre, conclu à Genève le 20 mars 1992

Retrait : Barbade (1er septembre 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Special event

A special event on the theme "Women and Literacy" will be hosted by the United Nations Department of Public Information in observance of International Literacy Day, 8 September 1994. Organized in cooperation with the International PEN Women Writers' Committee, the programme will feature authors from different regions of the world, reading from their own work and/or speaking on the topic of women and literacy. It will take place from 6 p.m. to 8 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The programme is co-sponsored by UNDPI, UNEP, UNESCO, UNFPA, UNIDO and UNIFEM, as well as The Literacy Guild and Viking Penguin.

Activité spéciale

Le 8 septembre 1994, à l'occasion de la Journée internationale de l'alphabétisation, le Département de l'information organise, en coopération avec le Comité des femmes écrivains de PEN International, une réunion sur le thème "Les femmes et l'alphabétisation". Des auteurs de différentes régions du monde liront des extraits de leurs propres oeuvres et s'exprimeront au sujet des femmes et de l'alphabétisation. La réuion aura lieu de 18 heures à 20 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le programme est parrainé par le Département de l'information, le PNUE, l'UNESCO, le FNUAP, l'ONUDI et UNIFEM et par The Literacy Guild et Viking Penguin.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-33642